Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 19 juin 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 mars 1951 portant fixation du cadre organique et des traitements des officiers et agents judiciaires près les parquets", a donné en sa séance du 27 juin 1952 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e Juni 1952 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 Maart 1951 tot vaststelling van het organiek kader en van de wedden der gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten", heeft ter zitting van 27 Juni 1952 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour but de modifier le cadre des officiers et agents judiciaires près les parquets.

Un tel arrêté ne modifie pas les dispositions organiques du statut de ces agents.

Il ne constitue qu'un acte d'administration intérieure ne revêtant pas le caractère organique et réglementaire requis par l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946 et ne justifie pas l'intervention de la section de législation du Conseil d'Etat.

- -

Het ontwerp strekt er toe, het kader van de gerechtelijke officieren en agenten te wijzigen.

Een zodanig besluit brengt generlei wijziging in de organieke bepalingen van het statuut van dat personeel.

Het is slechts een akte van inwendig bestuur die niet het organiek en reglementair karakter vertoont zoals vereist bij artikel 2 van de wet van 23 December 1946, en rechtvaardigt geen advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M. SOMERHAUSEN,	conseillers d' Etat,	
	G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	A. BERNARD,	assesseurs de la section de législation,	
	F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. PIQUET,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

de la Justice.
van Justitie.

Le 1952. De 1952.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,
Le Greffier adjoint,

Voor de Griffier van de Raad van State,
De Adjunct-Griffier,